

人が輝き まちがときめく
やわらかい 交流都市

広報

のぼりべつ

2000/12/1

No.502

特集

支えあう人生航路

10月22日㈯、川上公園で「登別農業まつり」（同実行委員会主催）が開催され、約2,500人の市民が豊穣の秋を楽しみました。

会場では、野菜や切り花などの無料配布が行われたほか、「力自慢乾草投げ大会」（写真）が子ども・女性・男性の部とそれぞれ行われ、90人の「力自慢」が乾草の飛距離を競いました。同大会の優勝商品は伊達産の米10キログラムとあって、参加者はもちろん、応援する家族も真剣そのもの。中でも女性の部では、「かあさん、晩御飯の米を頼むよ」と声援が飛び出す場面もあり、会場は笑いに包まれていました。



知って得する 国民年金制度

問い合わせ
保険年金課国民年金係
☎ 1771 (内線128)



20歳になつたら届け出を

支えあう 人生行路

特集

国民年金は、個人が任意で加入して積み立てを行う「個人年金」とは異なり、日本国内に住所のある20歳以上60歳未満の方が、必ず加入しなければならない『公的年金』です。

国民一人ひとりが、国民年金などの公的年金制度を正しく理解し、互いに支えあうこと、ゆとりある老後や、病気・けがなどで障害をもつてしまったときなどに備えることができます。

国民年金制度の内容を、すでにご存知の方は復習をかねて、あまり詳しく知らない方は制度を正しく理解するために、ぜひご一読ください。

みんなが加入 国民年金

国民年金制度は、働く世代の方が保険料を出し合って、年金を受ける世代の方を助ける仕組みになっています。

国民年金というと、農業や漁業、商業など、自営業の方だけが入る年金制度だと思われるがちですが、日本国内に住所のある20歳以上60歳未満の方は、国民年金に必ず加入しなければなりません。

■国民年金の加入者は 3種類

①第1号被保険者：農業や漁業、商業などの自営業者とその配偶者（扶養されている妻または夫）、大学生など

②第2号被保険者：会社員や公務員の方で、厚生年金や共済組合の加入者

③第3号被保険者：厚生年金や共済組合などの加入者（第2号被保険者）に扶養されている20歳以上60歳未満の配偶者

■第3号被保険者の方も 必ず届け出を

サラリーマンなどの妻（第3号被保険者）で、「国民年金の届け出をする」と、夫の給料から妻の分の国民年金保険料が天引きされる」と思い込み、届け出をしない方がいますが、それは誤った考え方です。

サラリーマンの妻の保険料は、ご主人の加入している年金制度全体で負担

する仕組みなので、自己負担する必要はありませんが、「第3号被保険者」としての届け出が必要です。

「第3号被保険者」に該当しているも、届け出が遅れたり、怠つたりすると、保険料が未納扱いとなり、将来「老齢基礎年金」を受けられなくなったり、受け取る年金額が少なくなることがあります。

また、不慮の事故などで障害をもつても、「障害基礎年金」を受けられることがあります。

なお、夫が会社を退職したなどの理由で、厚生年金や共済組合の資格を喪失すると、その妻の「第3号被保険者」としての資格も喪失することになります。夫が新たに、または再び厚生年金や共済組合に加入した場合も、扶養されている妻は、必ず「第3号被保険者」の届け出をしてください。

■今からでも間に合います 「任意加入」

○希望により加入できる人（加入後の種別は第1号被保険者）

①60歳未満で老齢（退職）年金を受けている方

②60歳以上65歳未満で、年金受け取り額の増額を目的とする方

③外国に住んでいる20歳以上65歳未満の日本国民

④昭和30年4月1日以前生まれで、65歳までに老齢基礎年金の受給資格期間を満たすことのできない65歳以上

国民年金の 給付の種類

1・老齢基礎年金

保険料を納めた期間（免除期間・カラ期間・学生納付特例期間を含む）が25年以上ある方が、65歳になったときに支給されます。

【受給の要件】

- ①受給資格期間（原則25年以上の加入期間）を満たしていること。
- ②昭和5年4月1日以前に生まれた方は、生年月日に応じて表②のように受給資格期間が短縮されます。

【支給の繰り上げ・繰り下げ】
65歳前や後でも、希望する歳から年金を受け取ることができます。年金額はグラフ①の率で減額・増額され、生涯この額で年金を受け取ることになります。

●厚生年金や共済組合に加入したとき、繰り上げ支給の老齢基礎年金は、全額支給停止になります。

●寡婦年金は受けられません。

※カラ期間とは、昭和36年4月から次の①から④に該当する期間。カラ期間中は年金を受け取るための資格期間に含まれますが、年金額を計算する際には算入されません。
 ①サラリーマンの妻で、国民年金に加入しなかつた期間（昭和61年3月まで）
 ②20歳以上の学生で、国民年金に加入しなか

【年金受給額】

◎80万4千200円（満額）

①20歳から60歳までの40年間、保険料を納めた方は、「満額」の年金額80万4千200円を受け取れます。

②昭和16年4月1日までに生まれた方は、生年月日に応じて表②の加入可能な年数分の納付があれば、「満額」の年金額が受け取れます。

【繰り上げ請求をするときはご注意ください】

●特別支給の老齢厚生年金や退職共済年金は、全額支給停止になります。

●病気やけがで障害をもつても、障害基礎年金は受けられません。

●65歳前に遺族厚生年金や遺族共済年金を受けられるようになつたときは、繰り上げ支給の老齢基礎年金との選択になります。

●厚生年金や共済組合に加入したとき、繰り上げ支給の老齢基礎年金は、全額支給停止になります。

●寡婦年金は受けられません。

グラフ① 繰り上げ・繰り下げ支給率



2・障害基礎年金

国民年金に加入しているときや、60歳以上65歳未満に初診日のある病気やけがで障害をもつたとき、障害の程度により支給されます。

【受給の要件】

- ①障害認定日に、障害の程度が国民年金法に定める1級または2級に該当すること。
- ②初診日の前々月までに、保険料の納付期間（免除期間・学生納付特例期間を含む）が3分の2以上あるか、初診日の前々月までの1年間に保険料の未納がないこと。

く、障害基礎年金が受けられなかつた方でも、65歳になるまでに障害の程度が1級または2級になつたときは、請求のあつた月の翌月から受給できます。ただし、65歳までに請求する必要です。

【年金受給額】

- 1級：100万5千300円
- 2級：80万4千200円

※初診日とは、障害の原因となつた病気やけかについて、初めて医師の診断を受けた日。

※障害認定日とは、初診日から1年6カ月を経過した日、またはその期間に症状が固定した日。

3・遺族基礎年金

国民年金に加入しているときや、60歳以上65歳未満の方が亡くなつたとき、その方の収入で生活していた「子（18歳未満）のある妻」または「子（18歳未満）」に支給されます。

【受給の要件】

亡くなつた日の前々月までに保険料の納付期間（免除期間を含む）が3分の2以上あるか、亡くなつたときから前々月までの1年間に保険料の未納がないこと。

【年金の受給額】

- 妻と二子一人の場合：103万5千600円
- 子（18歳未満）の加算額：2人目の子には、23万1千40円、3人目以降の子には、1人につき7万7千100円。

【年金の受給期間】

受給権が発生した月（亡くなつた月）の翌月から、子が18歳に達する日以後の最初の3月31日まで。

■自営業などの方

（第1号被保険者）は、

ぜひお読みください

国民年金では、自営業などの方（第1号被保険者）の生活の安定を目的とした制度を設けています。

◎付加年金：付加保険料（1カ月400円）を上乗せして納めた方は、老齢基礎年金に付加年金（年額・付加保険料を納付した月数×200円）が加算されます。

【例】国民年金保険料と付加保険料を40年間納めた方の受給額は、80万4千200円の老齢基礎年金額と、9万6千円（40年×12カ月×200円）の付加年金額を加算した90万200円（年額）

◎寡婦年金：25年以上の保険料納付期間（免除期間を含む）のある夫が、基礎年金を受ける前に亡くなつたとき、婚姻関係が10年以上継続している妻に、60歳から65歳まで支給されます。支給額（年額）は、夫が受け取るはずの老齢基礎年金額×4分の3が支給されます。

◎死亡一時金：保険料を3年以上納めた方が、基礎年金を受ける前に亡くなつたとき、配偶者や子、父母、孫、祖父母、兄弟姉妹の方に「未支給年金」として支給されます。

▼届け出先（登別市民の場合）

● 老齢基礎年金を受けていた方：室蘭社会保険事務所

● 障害基礎年金または遺族基礎年金を受けていた方：市保険年金課国民年金係

国民年金保険料は 忘れずに納めましょう

公的年金制度は、年金の支払いに必要な財源を働く世代が負担する「世代と世代の支え合い」で成り立っています。みなさんの納める保険料がお年寄りの生活を支え、みなさんが高齢者になつたとき、次の世代の人たちが納める保険料がみなさんを支えてくれる仕組みになっています。

保険料を納めていないと、事故や病

なつたとき、生計を同じくする遺族に対して、表③の保険料納付済み期間に応じて支給されます。

■年金を受給している方が 亡くなつたときは届け出を

国民年金を受給している方が亡くなつたときは、遺族の方が「年金受給者死亡届」を必ず提出してください。届け出が遅れると、亡くなつた後も年金が支払われますが、その年金は返納しなければなりません。

なお、年金は亡くなつた月の分まで受け取ることができ、生計を同じくしていた遺族（配偶者や子、父母、孫、祖父母、兄弟姉妹）の方に「未支給年金」として支給されます。

A 老齢基礎年金は、60歳になると25年以上保険料を納めた年数に応じて受給することができます。

かといって、最低基準である25年間だけ納めればいいと考えるのは大変な間違いです。

もし、35歳から保険料を納めても、病気や失業などで保険料が納められなくなつたとき、受給要件である25年を満たすことができます。年金がもらえなくなることもあるからです。

また、障害基礎年金や遺族基礎年金は、保険料を納めていなければ受け取ることできません。

国民年金Q&A



今年、20歳になりました。
年金は25年間納付すればもらえると聞いています。

で、35歳から納付を始めたと思っていますが、なにか問題があるのでどうか？

国民年金Q&A



厚生年金保険料は会社に勤めているので払いますが、会社を辞めたら国民年金保険料は払わなくてもよいと聞きましたが？

A 厚生年金は、会社が社員の給料から天引きして社会保険事務所に納めます。

国民年金の場合は、市町村が加入者事務所に納める仕組みになっています。

ですから、みなさんが老後の年金の受給権を確保するために、会社勤めの期間中は会社が、会社勤めでない場合

気のとき、障害基礎年金や遺族基礎年金が受けられなかったり、老後の生活の基盤となる老齢基礎年金が受けられない場合があります。

国民年金制度は、自分自身の将来のためだけではなく、社会を維持していくために大切な制度です。保険料を納めることは、国民の義務であること

■国民年金保険料って

いくらなの

①第1号被保険者の保険料

●定額保険料：月額1万3千300円

●定額保険料+付加保険料：月額1万

3千700円（任意）

【納め方】

●納入通知書で納付：毎年4月に送付される「納入通知書」で、市役所や各支所、金融機関の窓口で直接納付してください。

●口座振替で納付：市役所や各支所、金融機関、郵便局で申し込みください。

▼持参するもの 基礎年金番号の分るものの（年金手帳や納入通知書など）、預金通帳、通帳に使用している印鑑

●第2号被保険者の保険料
保険料は給与から天引きされます。

③第3号被保険者の保険料

配偶者（第2号被保険者）の加入している年金制度が負担しますので、個別に保険料を納める必要はありません。

■お得な保険料前納制度を

ご利用ください

1年間分の国民年金保険料を、その

年の4月に一括で支払うと保険料が割り引かれます。平成12年度の場合、1年間分の保険料を一括で支払うと3千80円が割り引かれましたが、平成13年度は制度改正により割引率の変更が予定されています。割引額は今後の「広報のぼりべつ」でお知らせします。

また、この保険料前納制度は、4月中旬に1年間分の保険料をすべて納めないと前納扱いになりますのでご注意ください。

■保険料の納付は、安心・便利・確実な□座振替をご利用ください

国民年金保険料は、電気やガス、水道などの公共料金と同じように預貯金口座から毎月自動的に引き落とすことができます。

保険料の納め忘れがなくなるのはもちろん、毎月、保険料を金融機関へ納めに行く手間も省けますので、ぜひ、□座振替をご利用ください。

□申し込み 市役所と各支所、金融機

関、郵便局

▼持参するもの 基礎年金番号の分るものの（年金手帳や納入通知書など）、預金通帳、通帳に使用している印鑑

●第2号被保険者の保険料
保険料は給与から天引きされます。

③第3号被保険者の保険料

配偶者（第2号被保険者）の加入している年金制度が負担しますので、個別に保険料を納める必要はありません。

思いがけない事がや失業などの理由で、国民年金保険料を納めることが困難な方のために、保険料の免除制度があります。

申請した月の前月分から保険料が免除されると

【免除が承認された】

申請した月の前月分から保険料が免

除され、免除された期間は年金受給資格期間に算入されます。また、免除された期間は、3分の1の保険料を納めることとして計算されます。なお、免除された期間の保険料は10年間まで、さかのばって納めることができます。

▼申し込み 市役所と各支所（毎年、申請が必要です）

▼持参するもの 基礎年金番号の分るものの（年金手帳や納入通知書など）、印鑑、申請理由の分かるもの（病院の領収書など）

■学生納付特例制度をご利用ください

平成12年4月1日から、在学期間中の保険料を後払いできる「学生納付特例制度」がスタートしました。

▼対象 20歳以上の大学生や専門学校生などで、前年の所得が各種所得控除後68万円以下の方（通信制や夜間（二部）を除く）

【申請が承認されると】

●特例期間は、年金の受給資格に算入されますが、年金受給額には算入されません。

●特例期間中に病気やけがが原因で障害をもつたとき、障害の程度に応じて障害基礎年金が支給されます。

●特例期間の保険料は各月から10年以内であれば納付することができます。

●申込み 市役所や各支所（毎年、申請が必要です）

▼持参するもの 基礎年金番号の分るものの（年金手帳や納入通知書など）、印鑑、学生証または在学証明書（初

は市町村がお手伝いをしていることになります。

みんなが支払った保険料は、社会保険事務所で一括して管理していますので、20歳から60歳までの間に会社を退職した場合は国民年金に加入して保険料を納める義務があります。

A 未満の方は、必ず国民年金に加入し、保険料を納めていた

Q 日本国内に住む20歳以上60歳

国民年金に加入が必要と思われる方には、市から加入の届け出をしていた

だくよう連絡し、届け出をしない方に

対しても、年金手帳や納入通知書を送付しています。

ただし、届け出は本人に行うことになっていますので、必ず届け出をしましょう。

ただし、届け出は本人に行うことになっていますので、必ず届け出をしましょう。

A 老齢基礎年金を受けていますが、年金の受け取り先の銀行を変えるのですか？

Q 住所などの変更を伴わず、年金の受け取り先だけを変更するのほど遠慮ください。

やむを得ず変更する場合は、「住所変更届」に必要事項を記入し、変更先の銀行で証明を受け、社会保険事務所に提出してください。

国民年金Q&A



老齢基礎年金を受けていますが、年金の受け取り先の銀行を変えるのですか？

住所などの変更を伴わず、年金の受け取り先だけを変更するのほど遠慮ください。

やむを得ず変更する場合は、「住所変更届」に必要事項を記入し、変更先の銀行で証明を受け、社会保険事務所に提出してください。

国民年金Q&A



▲これからの下水道事業について意見が交されたパネルディスカッション

ちりゆきえ 知里幸恵は郷土の財産

～第10回のぼりべつ市民大学～

10月28日(土)、鉄南ふれあいセンターで市制施行30周年・西暦2000年市民実行委員会主催による「第10回のぼりべつ市民大学」が開催されました。

『登別の歴史～自然や文化を通じて～』と題して行われたこの日の講師は、北海道大学大学院地質環境科学研究所教授で『アイヌ語地名を大切に！市民ネットワーク』代表の小野有五さん。

小野さんは、「20世紀を生きた日本女性10人を挙げるとすれば絶対入るのが知里幸恵さん。『アイヌ神謡集』を私たちに残してくれた彼女は登別の財産。2003年の彼女の生誕百年を記念して、アイヌ文化やアイヌ語地名などを伝える記念館を作り、温泉だけではない登別の魅力を全国に発信しては」と呼び掛けていました。



地域のまちづくりについて 懇談～平成12年度地区懇談会～

10月30日(日)から富岸地区連合町内会を皮切りに、9地区で平成12年度の『地区懇談会』が開催されました。

各地区的連合町内会から事前に出された「防災対策」、「合同庁舎の建設」、「交通安全対策」、「バイパス完成の見通し」などの課題を中心に、市長をはじめ部長以上の職員とひざを交え、ぎくばらんなまちづくりの話し合いがなされました。また、市側からは、平成14年に策定予定で現在作業を進めている「まちづくりアクションプラン」や「市立幼稚園の施設」について情報の提供があり、出席者と熱心な意見交換が行われました。



日本下水道協会北海道地方支部と市が主催する『平成12年度下水道環境フォーラム』が10月31日(火)と11月1日(水)の2日間、「ひろげよう北海道の下水道～下水道で広げよう快適な暮らしと自然環境の保全～」をテーマに開催され、道内の市町村職員や関係者など約180人が出席しました。

フォーラムでは、登別の自然を考える市民グループ「縁ねっと」代表・荒川昌伸さんによる「永遠(とわ)に残したい豊かな自然と水環境」と題した基調講演や、市都市計画審議会会長などを務める石井憲一さん(日本工学院北海道専門学校副校長)をコーディネーターに、自然愛好グループ「ヨシキリの会」事務局長の伴野美江さんらをパネリストに迎え、これからの下水道事業の在り方などについてパネルディスカッションが行われ、それぞれの立場から意見を出し合いました。

続いて、市内の小学校4年生を対象に募集していた『下水道環境フォーラム絵画展』の表彰式が行われ、金賞を受賞した藤上隼人くん(幌別東小)をはじめ、入賞者18人に表彰状が授与されました。



▲登別の豊かな自然について講演した「縁ねっと」の荒川さん

暮らしを下水道を広げて快適な

平成12年度下水道環境フォーラム

円満な夫婦生活を誓いました～第5回エンマ堂金婚式～

10月29日(日)、登別観光協会主催による『第5回エンマ堂金婚式』が登別温泉町の極楽通りの『エンマ堂』前で行われました。

この『エンマ堂金婚式』は、例年、全国各地から寄せられた応募のなかから、抽選で参列者が決まるもので、今回は市内ほか、室蘭や苫小牧、札幌などから50年の道のりをともに歩んできた9組の夫婦が参列しました。

式では参列した夫婦を代表して、西塚民雄さんとフミさん(登別東町)が『いたわり合い、助け合い、うそ偽りのない夫婦生活を送る』ことをエンマ大王に誓いました。

この日は、柔らかな日差しが背中に心地よい小春日和で、金婚を迎えた夫婦の穏やかな日々を約束しているようでした。▲エンマ大王に誓った西塚夫妻





▲約220点のランなどが展示された『洋ラン展示会』

デンマークの調理法をマスター～デンマーク料理教室～

10月30日(日)と11月7日(火)・10日(金)の3日間、市民会館で『デンマーク料理教室』が開催されました。講師は、登別デンマーク協会の招きで登別を訪れていたデンマーク研修生のカミラ・キヤウルフさん。

料理やお菓子作りを特技とするカミラさんがクッキーやケーキ、パンなどデンマークの家庭料理の作り方を紹介しました。

参加した柏木町の主婦相川淑子さんは「日本で売っている外国料理の本は、日本風にアレンジされているものが多いのですが、外国の方から調理方法を直接聞くので参加しました。今日作ったケーキやクッキーは、家にある材料で手軽においしく作れるので、早速家族のおやつに作りたいですね」と話していました。



粘土に心をこめて作品づくり～陶芸教室～

11月11日(日)と12日(月)の2日間、登別地方高等職業訓練校主催による『陶芸教室』が同校で開催されました。

この『陶芸教室』は、毎年2回開催され、作品を自分で選択できることもあり、たいへん好評で、今回も親子連れやお年寄りなど32人が参加しました。参加者は、粘土の感触を確かめながら、茶わんやふくろうの置物、皿など、思い思いに作品づくりに挑戦しました。

小学生の2人のお子さんと一緒に初めてこの教室に参加した佐藤晴美さん(幌別町)は、「子どもたちも楽しそう。親子で楽しむ素晴らしいときをいただきました」と作品に触れながら笑顔で話してくれました。



洋ランと銘刀を堪能

～洋ラン展示会・秘宝展～

10月21日(土)と22日(日)の2日間、幸町のクリンクルセンター市民ギャラリーで、室蘭蘭友会、室蘭オーキッドクラブ、苫小牧蘭友会共催の『洋ラン展示会』が開催されました。

出展者20人が丹精を込めて育てた、うす紫やピンク、白などの豪華でかわいいコチョウランやカトレアなど約220点の展示に来場者は魅了されていました。

また、ランの育て方相談コーナーには、たくさんの人が集まり、室内の温度や湿度、水や肥料の与え方などを熱心に聞いていました。

10月27日(金)から29日(日)までの3日間、同センターの研修室で、日本製鋼所室蘭製作所が所蔵する刀や調度品などを展示した『秘宝展』が開催されました。

同製作所の「瑞泉鍛刀所」が所蔵する刀などは、同所の刀匠・堀井胤次さん、胤匡さん親子の作品などで刀や太刀、剣など12振りが展示されました。

また、迎賓館の「瑞泉閣」が所蔵する調度品の展示は、明治44年に宮内庁から寄贈された花瓶をはじめ、明治22年に書かれたたびようぶや訪問された皇族のアルバムなど14点で、訪れた人はめったに見ることのできない貴重な品々に興味深く見入っていました。



▲刀や太刀などが展示された『秘宝展』

災害に備え、連携強化

～平成12年度登別市防災会議～

室蘭地方気象台や室蘭警察署、陸上自衛隊、市などの関係機関で組織される『登別市防災会議』が10月20日(金)に開かれました。

会議では、平成11年度の大雪などの災害状況や、市民自らが生命を守り地域の安全を確保する自主防災組織(8組織・35町内会加入)の設立などを含めた防災対策、有珠山噴火時の市の対応状況などについて報告されました。

また、自主防災組織の設立・改変による地域防災計画の修正や、平成13年度総合防災訓練の実施、防災研修会の開催など、今後の防災対策が協議され、災害に対する備えと迅速な応急活動を実施できるよう、関係機関の連携を強めていました。





▲幌別小学校を訪れ児童と一緒に習字を体験するリング・ウィスリング
登別友好協会の親善訪問団。

市民リポーター
桜井 英雄さん

●さくらい ひでお
若草町在住。59歳。
厚真町出身。会社員。登別
デンマーク協会会員。自ら
もこれまでホストファミリー
を6回経験している。



**貴重な体験ができる
中学生の海外派遣**

平成2年、登別マリンパークニクスのオープンを記念し、イーエスコー城主夫妻やリング・ウィスリング市ミッドファンズ高校合唱団など総勢52人が登別市を訪れ、登別とデンマークのリング・ウィスリング両市との交流が始めました。

国際感覚豊かな人材育成を目的に平成2年から始められた、市の中学生海外派遣事業では、毎年7人の中学生がリング・ウィスリング両市を訪れ、学校訪問やホームステイなどの交流を通じ、貴重な体験をしています。



花井 祥子さん

この中学生たちへ鮮烈な印象を与えるのは、5日間にわたり、日本語が通じない異国の家庭生活を体験するホームステイです。

平成5年の派遣団に参加した花井祥子さんは「初めて海外に行くということが、特に言葉が通じないお宅でのホームステイがとても不安でした。でも、

ホームステイで心の交流を

登別とデンマークの市民交流

登別マリンパークニクスのシンボルともいえる『ニクス城』は、デンマーク・ウィスリング市のイーエスコー城をモデルに建てられました。

このマリンパークのオープンをきっかけに始まったデンマークのリング・ウィスリング両市との交流を続ける市民の方々をリポートしました。

やさしいホストファミリーに囲まれ、帰るころには別れがつらくて、涙を流してしまいました」と当時を振り返ります。



市民リポートは、市民のみなさんが自由に発想・企画するページです。

「一クラス10人ほどの少人数での授業や生徒たちの授業態度、水をはじめ資源を大切にする生活、絵本から出てきたようなかわいらしい街並み、そして白夜など。貴重な経験でしたね」とデンマークの印象を語る花井さんは、現在アメリカの大手に留学中。「デンマークから帰国してコミュニケーションが不足した部分について、もつと語学力を高めたいという意欲がわきました。高校卒業時、将来はデンマークで生活したいと考え、デンマーク語を覚えるにはまず英語をマスターしようとアメリカの大学で勉強しています。中学生のときにデンマークへ行かせていただいた経験が、自分の進路を決めるうえでとても役に立ちました。このようなチャンスはできるだけ生かした方がいいですね」と後輩たちへ積極的に参加を勧めます。



▲リンゲ市の学校を訪問し生徒と交流する登別の中学生（平成9年度
中学生海外派遣）。



▲登別三曲協会の会員の指導で琴を弾くリンゲ・
ウィスリング登別友好協会の親善訪問団。

市民レベルの交流を 登別デンマーク協会誕生

毎年登別から中学生を受け入れているリンゲ・ウィスリング両市では、平成7年に登別との友好をさらに深めたいとの趣旨から、市民による『リンゲ・ウィスリング登別友好協会』が発足し、これに呼応して平成8年には登別にも市民の交流組織『登別デンマーク協会』が発足しました。

同協会では、文化交流事業として毎年デンマークから研修生を招いているほか、9年には会員25人がデンマークを訪問し交流を深めました。また、会員相互の親睦を兼ねて行われる『デンマークの夕べ』では、各会員が家庭料理を一品ずつ持ち寄り、家族ぐるみでいろいろな料理を味わうデンマーク風の簡素なホームパーティーを開いています。

ホームステイがはぐくむ 心の通つた国際交流

今年の7月、マリンパークの開園10周年と市制施行30周年を記念して『リンゲ・ウィスリング登別友好協会』の親善訪問団22人が登別を訪れ、登別デ



荒関 小春さん



荒関 芳弘さん

ンマーク協会会員の17家庭にホームステイをしました。

ホストファミリーの一員として訪問團をお世話した荒関芳弘・小春さん夫婦は、これまで7人のデンマークの方のホームステイを引き受けました。

奥さんの荒関小春さんは、「引き受け前は、会話や食事の用意などとても不安でした。でも、ホームステイは普通の家庭的な雰囲気を味わっていただけでもコミニケーションができますし、食事も普段のメニューで十分ですね。デンマークの方たちの質素な生活の中に感じられる心の豊かさ、徹底したりサインルに努める環境への高い意識、そして子育ての違いなど学ぶことは多いですね」と主婦の立場からホストファミリーの経験談を話します。

世界中の人々と 自然な交流を

このような市民同士の交流の積み重ねが、多くの市民へと交流の輪が広がり、デンマークだけでなく、あらゆる國の人たちとの交流が盛んになっています。

インターネットの普及で、いながらにして外国の人たちと簡単にそして安価に情報を取りできるようになります。現在、これまで以上に文化・習慣・言語・宗教・思想・環境などさまざまな違いを乗り越え、互いに理解しあう心構えが求められています。

21世紀には、「国際交流」という言葉が忘れられ、あらゆる國の人たちと自然な交流ができる平和な世の中になることを願っています。



今月のアドバイサー

土門延行 理学療法士

「転ばぬ先の杖」で転倒を予防しましょう



転倒を防止するには、日ごろの適度な運動が大切です

雪が積もり、路面が凍結するこの季節、毎年のように高齢の方が転倒し、けがをされた話を耳にします。冬の間、転倒の恐怖心からなるべく外出しないようにされている高齢の方もいるのでないでしょうか。

確かに高齢になるにしたがい、とつさの反応ができずにつぶ倒し、骨のもろさも重なつて、骨折してしまうことが多くなります。さらに、これをきっかけに持病が悪化したり、痴ほうや寝たきりの状態をきたすこともあります。

ところで、高齢の方の場合には、外出時よりも家の中での転倒が多いといわれているのを存知でしょうか。

部屋の段差やじゅうたんの端、座布団、電気のコードなどにつまずき、転ぶケースが多いようです。冬は家にいる時間が長くなりますので、特に気をつけましょう。

雪が積もり、路面が凍結するこの季節、毎年のように高齢の方が転倒し、けがをされた話を耳にします。

冬の間、転倒の恐怖心からなるべく外出しないようにされている高齢の方もいるのでないでしょうか。

確かに高齢になるにしたがい、とつさの反応ができずにつぶ倒し、骨のもろさも重なつて、骨折してしまうことが多くなります。さらに、これをきっかけに持病が悪化したり、痴ほうや寝たきりの状態をきたすこともあります。

また、日ごろから足を意識して高くあげて、爪先をあげかかとからつけるように歩いたり、夜間や目覚めたときは立ち上がりてもすぐに歩き出さず、ふらつきやめまいがないか確かめたりすることも大切です。

そして、もつとも心がけていたきたいのは、「転ばない体づくり」です。

「老化は足からくる」といわれます。足腰が弱らないよう日ごろからの適度な運動が大切です。

転倒を防ぎ、骨折を防いで、いつまでも健やかな日々を過ごすことができるよう、「転ばぬ先の杖」を意識して、生活されていかがでしよう。

ちぎり絵は、手すき和紙を手でちぎり、色紙などに特殊なやり方で張ります。一見水彩画のように見えますが、和紙の特徴を生かした独特の作風に仕上がります。

「ちぎり絵サークル」は、平成8年9月に結成され、会員数は20人。毎月1回、市民会館で活動しています。

Group

仲間たち

ちぎり絵サークル



和紙のちぎり方で微妙な色の濃淡や遠近感を表現します

入会して3年目の豊原忠子さんは、「友達に誘われて始めました。最初は単純にちぎって張るだけでしたが、やつていくうちにいろいろな技法を考えるようになりました。奥の深さを感じます。作品は家に飾るほか、親類などに差し上げて喜んでもらっています。サークルに入してお友達もたくさんできました。1ヶ月に1度の集まりですが、何をおいても必ず出席しています。歳をとつてからもずっと続けたいです」とちぎり絵作りの楽しさを話してくれました。

作品は、年に一度市民文化祭で発表するほか、毎月の集まりには各自の作品を持ち寄り、お互いの創作技術を高めています。

サークルの講師、宮森愛子さんは、「和紙のちぎり方で色の濃淡や遠近感が出せます。思うようにちぎれるまで少し時間がかかりますが、慣れるとどなたでも簡単にできるようになります。風景や静物など、ちぎり絵で表現することを楽しんでいただければ何よりです。ぜひたくさんの方に試していただきたいですね」と勧めます。

会の副会長の木谷公子さんは、「初心者でも気軽に参加ができるサークルです。興味のある方は一度ちぎり絵作りを体験してみませんか」と話しています。

入会を希望される方は、木谷さん（☎ 501-3）までどうぞ。



▲いろいろな技法があるちぎり絵



雪の季節です
早めのタイヤ交換を

指定のこみ袋つて、20円用で一枚40円ですよね。わずか数十円のため心ないことをしてしまう人を少し氣の毒に感じます。

富士町
主婦

ふるさとの 文化遺産



片倉家家臣による
鶯別開拓発祥の地

片倉家家臣による
鷺別開拓発祥の地

【所在地】

登別市美園町3丁目24番地

明治3年、宮城県白石市から登別に移住してきた仙台藩白石城主の片倉家家臣らは、現在の幌別町をはじめ、中央町や富士町などに入植しました。

その後、この一行の一部は鷲別に移り、現在の美園町から室蘭市高砂町にかけての約10万平方㍍に入植。この地は明治3年以降、鷲別開拓の拠点になりました。

日野愛臺が著した『明治2年以降片倉家北海道移住顛末』には、「名白草薙ヨ開キ、室林ヨ伐リ」

「各自草莽ヲ開キ、密林ヲ伐リ、開墾ニ着手スル…」とあり、それまで手にしていた刀を鍔や鉤に持ち替えて開墾にあたる移住民の労働の厳しさがうかがえます。

▶問い合わせ 社会教育課
(☎ 050-1129)

車で通りすがりにごみを捨てていかないで
『広報のぼりべつ』11月1日号の市民リポートのページに、他の地域の方が車できてごみを置いていくことが載っていましたが、私の自宅付近のごみステーションにも、車で通りすがりにごみ袋を置いていく人がいるんです。

タイヤのまま走っている車が多いことです。

急に雪が積もってツルツル路面になつたときには滞する原因は、たいへん夏タイヤのまま走行している車が原因のようです。

もう12月です。冬型の交通事故を防ぐためにも、早めのタイヤ交換をして備えたいものです。

た。広雪・アイスハーンの道路をスリップしないよう慎重にゆっくり走らなければならぬのかと思うと少し憂うつです。

毎年この時期によく見られることは、雪が積もるぎりぎりまで夏タイヤのままで走っている車が多いことです。

急に雪が積もつてツルツル路面になつたときに滑れる原因は、たいへん夏タイヤのままで走行している車が原因のようです。

もう12月です。冬型の交通事故を防ぐためにも、早めのタイヤ交換をして備えたいものです。

(美園町 男性)

ひじ
わよつと

樂しかったこと、悲しかったこと、市への疑問や意見・要望などを企画広報室へ電話やはがき、封書、ファクス、電子メールでお寄せください。なお、個人や団体への中傷、営利を目的としたお話はご遠慮ください。

企画広報室 中

851 122

FAX 851 108

メール:pr@city.

中央町 6-11



たかくら てるみ 高倉 輝美さん(29歳)

(株)時代村・登別伊達時代村勤務

市民のみなさんが誇りにできる
人にはまねのできない舞台に



焼肉料理「ジンギスカン」は、モンゴルの英雄の名前です

広大な草原の国モンゴルは、日本の約4倍の国土に人口は北海道まで土地・建物はすべて国の管理下に置かれています。現在、市場経済の導入を図り、土地の一部民有化計画も進められています。

「モンゴルでは、市と市の間に砂漠や草原があつて境界がはつきりしていますが、日本では家がいつぱい建っていて、市町村の境界がわかりにくくですね」と来日した第一印象を話すサンドウイさん。

日本人と同じアジア一モンゴロイド系に属するサンドウイさんの表情は、私たちとそっくりです。しかし文化の違いは随所に。

「モンゴルの食事はすべて温めて食べますが、日本では、お昼の弁当やそばなど冷めたものや冷やしたもののみならん平気で食べていて、最初は驚きました」といるので、寒いモンゴルとの食習慣の違いに惑ひを感じましたが、「モンゴルの英雄の名が『ジンギスカン』という焼肉料理になつているのはもつとびっくりしました」。

内陸で育ったので、登別で初めて見た海の印象は一生忘れられないですね

寒冷地に住むモンゴルの人たち



▲登別市役所で土地の管理などを研修

きらり KIRARI

サンドウイ・ツェンツレンさん

外国の地方自治を学ぶため、自治省などが行う自治体職員協力交流事業の協力交流研修員として、今年の5月、モンゴルの首都ウランバートル市から来日したサンドウイ・ツェンツレンさん。

約半年間にわたり市役所で土地管理などを研修し、今月帰国するサンドウイさんに話を聞きました。

ウランバートル市と登別市の友好の架け橋になりたい



Sandui Tsendsuren 1970年3月生まれ。30歳。

モスクワ経済統計大学卒業。ウランバートル市役所で土地管理や不動産登記などを担当。家族は妻と1男1女。モンゴルでも放映される日本の大相撲のテレビ中継は必ず見る大の相撲ファン。

情報あらかると

12月					1月									
日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	
29	30	31	28	29	30	31								

市は、市税など（市・道民税、固定資産税、都市計画税、軽自動車税など）
市税などの納入相談を行います
（☎ 1129）

- つけものフェスティバル実行委員会・教育委員会共催
○ つけものコンクール出品募集
○ つけものコンクール審査員募集
○ 番組申込方法
○ 定員 つけもののコンクール各部門
1人（計6人）
○ 番組申込方法 12月8日㈮までに電話でお申し込みください
○ つけものコンクール審査員募集
員いすれも社会教育課
（☎ 1129）

第24回つけものフェスティバル

月日 1月12日(金)

時間 10時45分～13時

場所 市民会館中ホール

内容 つけものコンクール、漬物の試食、地場産品の販売など

○ つけものコンクール出品募集
○ 部門 かす漬け、かすみそ漬け、魚漬け、ぬか漬け、アイディア漬けA・B（全6部門）

○ 出品申込方法 12月28日㈭までに電話でお申し込みください

○ 受け付け 1月12日(金)の10時までに出品される方本人が直接会場に持参してください

○ つけものコンクール審査員募集
員いすれも社会教育課
（☎ 1129）

定資産税・都市計画税、軽自動車税、国民健康保険税、介護保険料など)
について、日ごろから疑問をお持ちの方や、納入の遅れている方で、平日の日中などに納入の相談ができるない方のために、夜間や休日などに次の日程で、納入相談を行います。

ぜひ、この機会を利用して、ご相談ください。

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| ● 12月16日(土)～17日(日)
12時～20時 | ● 12月25日(日)～29日(金)
9時～17時30分 |
|-------------------------------|---------------------------------|

猫のトイレ用砂の購入についてのお願い

猫のトイレ用砂としてさまざまな商品が販売されていますが、「燃や

平成12年度消防設備士講習を行います

日時 1月31日㈬ 9時～16時

講習の種類 撃報設備、避難設備

申込方法 12月1日(金)から15日(金)までに消防本部(市役所第2庁舎)に備え付けの受講申請書を提出してお申し込みください。

申し込み 消防本部消防課
(☎ 9611)

せるごみ」などの標示のない商品は、岩や石などの鉱物を原料の一部として製造されているため、クリンクリンセンターでの処理が困難となっています。今後購入される際には、木や紙などを原料とした「燃やせるごみ」などの標示のある商品を購入されるよう、ご協力をお願いします。

市民プール休館のお知らせ

問い合わせ 環境資源課
(☎ 2958)

市民プールは、12月18日(月)から13年3月31日(土)まで休館します。

問い合わせ 文化・スポーツ振興財団
(☎ 1116)

市制施行30周年・西暦2000年記念 NHK健康フェア㏌のぼりべつ

著名人による講演やステージイベント、フロアイベントなど、健康に関する催しがいっぱい。
ご家族おそろいでお越しください。

● 12月10日(日) 10時～15時30分 市民会館

ステージコーナー

- 10:00 開場
- 10:30 オープニングセレモニー
- 11:00 名医からのメッセージ
 - ・講師／福澤素子さん（慶應義塾大学病院漢方クリニック専任講師）
 - ・テーマ／『冷え性と漢方』
- 12:00 健康エッセー
 - ・講師／柳生博さん（俳優）
 - ・テーマ／『わたしの健康法』
- 13:30 歌って元気！ファミリーコンサート
- 14:30 よさこいソーラン

催し物コーナー

- 10:00～15:30 フロアイベント
 - （健康相談コーナー、歯科相談コーナー、身長・体重・肥満度・体脂肪自動測定コーナーなど）

問い合わせ／社会教育課 (☎ 1129)

かると

登別市指定ごみ袋等取扱店に
新たな店舗が追加されました
指定ごみ袋等取扱店に

**登別市勤労者特別融資制度を
ご利用ください**

市は、市内に居住する勤労者に生
活上必要な資金をあつせんしていま
す。

融資対象 市内に居住する勤労者
で、自己の生活安定のため融資の
必要がある方

資金区分	融資限度額	利率	償還期間	使途
生活資金	一般 100万円	2.92%	10年以内	生活に要する費用
	特別 30万円	1.00%	3年以内	生活に要する費用 (季節労働者など)
教育資金	150万円	2.48%	10年以内 (うち据置期間4年以内)	勤労者または勤労者が扶養している方が高校・大学等に要する費用
信用保証	信用保証協会の保証及び北海道労働金庫の定める保証			

に次の店舗が追加されたので、
ご利用ください。

ご相談をお受けします。
なお、秘密は固く守られます。

FM放送をいすれも視聴できる方

（現在と過去3年間、NHKのモニター経験のない方）

○志賀綜合食料品店桜木店（桜木町
2丁目22-3・☎ 3535）

○旭友ストア1登別店（登別東町4
丁目3番地・☎ 2311）

▼問い合わせ 環境資源課
(☎ 2958)

▼申込方法 当日、会場受付でお申
し込みください。

・平成13年4月3-9月
・平成13年10月-平成14年3月
(6カ月間)

▼問い合わせ 札幌法務局室蘭支局
(☎ 5111)

▼応募用紙請求方法 NHK室蘭放
送局1階受け付けで受け取るか、
80円切手を張った返信用封筒を同
封の上、NHK室蘭放送局モニタ
ー係(〒00-100-12室蘭市山手
町1丁目3-50)に請求してください

**陸上自衛隊北部方面音楽隊・
北海自衛隊太鼓定期演奏会開催**

多忙な年末のひとときを、軽快、
華麗な音楽で、リフレッシュしてみ
ませんか。

▼日時 12月20日水

▼時間 14時-16時(開場13時30分)

▼場所 市民会館大ホール

▼入場料 無料

▼問い合わせ 陸上自衛隊幌別駐屯
地広報班
(☎ 2011・内線23)

**NHK室蘭放送局
番組モニターを募集します**

NHK室蘭放送局は、視聴者のみ
なさんからのご意見・ご感想をもと
に番組の向上と改善に役立てるため、
平成13年度の「番組モニター」を募
集します。

▼応募資格

胆振・日高地方にお住

▼応募用紙請求期限 12月15日(金)
▼問い合わせ NHK室蘭放送局モニ
ター係(☎ 7271)

1月の粗大ごみ収集

粗大ごみの収集は、地域ごとに決められた年2回の収集時期に、電話の申し込みにより行います。

粗大ごみを出すときは、1枚160円のごみ処理券を購入の上、1品ごとにごみ処理券を張ってください。

▶申込方法 収集日初日の2週間前から収集日初日まで(土・日曜日、祝日を除く)の8時30分-17時に電話で環境資源課へお申し込みください。

1月の粗大ごみの収集日・地区		
地区名	収集日	申込期間 (土・日曜日、 祝日を除く)
大和町・栄町	1月8日(月) ~1月13日(土)	12月25日(月) ~1月9日(火) [12月30日(土)~ 1月8日(月)を除く]
若山町	1月15日(月) ~1月20日(土)	1月9日(火) ~1月15日(月)
登別東町	1月22日(月) ~1月27日(土)	1月9日(火) ~1月22日(月)
桜木町	1月29日(月) ~2月3日(土)	1月15日(月) ~1月29日(月)

*このほかの地区的収集日については、「家庭ごみ収集カレンダー」に掲載しています。また、今後の「広報のほりべつ」でも紹介していきます。

申し込み 環境資源課(☎ 2958)
問い合わせ

情報あら

市制施行30周年・西暦2000年記念事業



市制施行30周年・西暦2000年記念

三澤 由比子さん

市制施行30周年・西暦2000年市民実行委員会広報・ツール部会長

2000年の笑顔を 未来へのメッセージに

昨年8月に生まれた「市制施行30周年・西暦2000年市民実行委員会」は、今年1月の『鬼のたまご』の誕生を始まりとして、「自然」と「ふれあい」をテーマに、市内各地域で記念イベントを開催してきました。

広報・ツール部会は、イベントをつなぐキャッチフレーズや情報紙、ホームページを作成するなど、主にイベントの広報を担当してきました。

2000年も残すところ、1ヶ月。みなさまから寄せられた自慢できる景観写真をもとに、景観マップの制作が進んでいます。

また、のぼりべつ市民大学は、2回の講義を残すばかりになりました。

新世紀を迎えるとしている今、広報・ツール部会では、2000年イベントを振り返り、登別の豊かな自然とふれあいの中から生まれたたくさんの笑顔を、未来へ向けたメッセージになるように、記念誌とCD-ROMにまとめています。ご期待ください。

問い合わせ 市制施行30周年・西暦2000年市民実行委員会事務局(〒059-8691登別市中央町5丁目6-1登別商工会議所内☎4111)

アルペンスキージュニア レーシングチーム会員募集

登別スキー連盟ジュニア強化部は、小・中学生のアルペンスキーチームの指導を行います。

スキーに興味のある小・中学生のみなさんの応募をお待ちしています。

- ▶指導期間 12月23日(土)~3月下旬
- ▶場所 国設カルルス温泉サンライバスキー場
- ▶対象 小・中学生
- ▶参加料 1万4千円(年会費)
※参加料のほかにリフトシーズン券代(2万円程度)が必要です。
- ▶申し込み 12月10日(日)までに佐々木さん(☎3038)

**「乳製品を使つた料理講習会」
を開催します**
「料理サークルかえで主催」

▼月日	12月21日(木)
▼時間	10時30分~13時
▼場所	市民会館調理室
▼内容	牛乳を使った料理の実習 (キャラットライスのクリーミ添え、ボテトグラタンなど)

- ▶参加料 無料
- ▶持ち物 エプロン
- ▶申し込み 12月11日(金)までに電話で加地さん(☎6469)
- ▶定員 25人(申込順・男女を問いません)
- ▶練習日 時間 場所

土曜日	練習日	時間	場所
19:00	YOSAKOIソーランチーム	(☎5111)	札幌法務局室蘭支局
21:00	「のぼりべつ舞・舞・舞」 メンバーキャラクター募集		海岸町2丁目1-25 (室蘭市)

一緒に楽しく踊ってみたいと思う方をお待ちしています。
まちづくりグループ「のぼりべつ
干支みこし会」は、昨年までの「元
旦裸みこし」を引き継ぎ、名称と開
催時間を変更して、1月1日(日)正午
から約1時間、兎みこし・辰みこし
・巳みこしの3台のみこしで、らい
ば公園(アーニス横)周辺を練り歩
く予定です。

現在、男女を問わず、みこしの担
ぎ手を募集しています。
▶申し込み 12月20日(木)までに佐々
木さん(セブンイレブン登別千歳
店内☎2903)

の一環として「平成12年度全国中学
生人権作文コンテスト札幌地方大
会」と「小学生人権書道コンテスト
札幌大会」の入選作品展を開催しま
す。小・中学生の力作が展示されま
すので、ぜひご覧ください。

▼対象 中学生以上の方(男女を問
いません)
▼会費など 入会金2千円、会費
(月額)2千円
▼申し込み 三好さん
(☎1733)

スキー教室参加者募集 登別スキー連盟

コース	練習日	対象	募集人数	受講料
正月3日間教室	1月2日(金)~4日(日)	小学生以上	40人	小・中学生 6,000円 大人 8,000円
土曜コース	1月13日(土)~2月24日(日) の毎週土曜日	小学生以上	15人	10,000円
サンデー Jr. スキー教室 (2回開催)	・1回目 1月14日(日)~28日(日) の毎週日曜日 ・2回目 2月4日(日)~18日(日) の毎週日曜日	5歳~ 中学生	各10人	6,000円
中高年スキー 教室	1月14日(日)~2月11日(日) の毎週日曜日	40歳以上	15人	10,000円

のほりべつ

▼胆振幌別川で、長旅の疲れをいやす“白鳥”

